

**Zeitschrift:** Fotointern : digital imaging  
**Herausgeber:** Urs Tillmanns  
**Band:** 7 (2000)  
**Heft:** 6

**Artikel:** Händlerreise nach Finnland : von Snowmobils, Huskies und Rentieren  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-980038>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

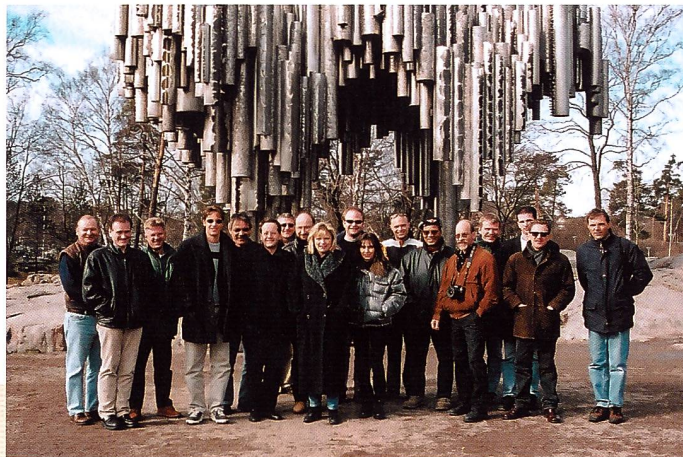
**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# olympus **Händlerreise nach Finnland: Von Snowmobils, Huskies und Rentieren**

Vom 24. bis 29. März flüchtete eine Gruppe von Fotohändlern vor dem Frühling in den kalten Norden.

5 Tage Spass, Schnee und Sonne. Finnland ist eine Reise wert – auch bei unter Null.



wir ausgesehen in unseren feuerroten Thermokombis und Helmen! Nach kurzer Instruktion ging es dann auch los – anfangs noch zaghaft, doch schon bald wollte man zeigen, wer schneller über die Eisflächen brausen konnte. Kaum zu glauben: die Dinger laufen über 100 Sachen. Allerdings nicht immer, denn einige Stürze blieben nicht aus.



Olympus hat allen Grund zum Feiern. Das letzte Geschäftsjahr war ein Rekordjahr: Gesamtumsatz betrug die Umsatzsteigerung gegenüber dem Vorjahr 27 Prozent. Im Fotobereich sicherte sich Olympus mit sogar 40 Prozent Umsatzzuwachs wiederum die Marktführerposition, sowohl bei den Zoomkompaktkameras (33 % wertmässig) als auch bei den Digitalmodellen mit 92 Prozent – dort Kopf an Kopf mit Sony. «Diesen Erfolg wollten wir mit rund 20 markentreuen Händlern feiern» sagte Geschäftsführer Eric Perucco «denn unsere Produkte sind nur so gut, wie die Fotofachhändler und unsere Aussendienstmitarbeiter, die sie verkaufen. Und dafür wollten wir uns mit einer Reise nach Finnland bei einigen wichtigen Partnern bedanken.»

## Flucht vor dem Frühling?

Gemächlich fliegt die Finnair AY 864 der Kälte entgegen. Es ist der 24. März. In der Schweiz ist es ein warmer Frühlingstag, die Krokusse spriessen. Helsinki meldet: Null Grad, Wetter schön – wenigstens das! Die Stimmung an Bord ist gut. Man spricht nicht von Kälte und Winter. Man lässt gespannt auf sich zukommen, was da wochenlang minutiös geplant wurde und noch bis im letzten Moment Überraschung bleiben soll. Als wir in Helsinki ankommen ist es, mit Zeitverschiebung und Verspätung, kurz vor Mitternacht. Kein Wunder, waren auf der Stadtrundfahrt am nächsten Morgen kleine Augen zu sehen und dann und wann ein Gähnen zu hören.

Sonntagfrüh bewegte sich die Gruppe wieder Richtung Flughafen. Nur wenige Leute fliegen mit der AY 395 nach Kuusamo. Wer geht denn schon freiwillig noch weiter nach Norden, nur 30 km zur russischen Grenze? Kuusamo zählt 18'000 Einwohner, 45'000 Rentiere und zur Zeit 36 Bären – letztere hat man uns gottseidank vorenthalten ... Hier liegt acht Monate lang Schnee. Die Kälte macht die riesigen Seen zu tragfähigen Eisflächen, die vermuten lassen, wie idyllisch sich diese Landschaft in den vier restlichen Monaten präsentiert.

## Vom Snowmobil zum Rentierschlitten

Das geeignetste und schnellste Verkehrsmittel, um hier vorwärts zu kommen, ist das Snowmobil. Spassig haben

Für Unterhaltung war rundum gesorgt. Wir haben mit Einheimischen in Zelten am offenen Feuer finnische Spezialitäten genossen, und abends war nach der Sauna gemütliches Beisammensein angesagt. Einmaliges haben wir erlebt: Der Besuch auf der Husky-Ranch – unglaublich, welche Kraft und Ausdauer sechs dieser Tiere entwickeln, um einen Schlitten mit zwei Personen zu ziehen. Oder die Fahrt auf den Rentierschlitten. Ich habe jetzt übrigens den Rentierschlittenführerschein – falls jemand mal mitfahren möchte ...? Bei dem tollen Programm waren die fünf Tage schnell vorüber. Wir haben eine erlebnisreiche und einmalige Zeit in Finnland verbracht, die wir nicht vergessen werden. Herzlichen Dank, Olympus.

*Urs Tillmanns*

# PROFOT



Eine perfekte Aufnahme spielt sich im Kopf ab.

Ihre Kreativität und Ihr Können war für PhaseONE der wichtigste Gesichtspunkt bei der Entwicklung des LightPhase OneShot Rückteils.

Auf dieser Grundlage wurden zwei wichtige Eigenschaften kombiniert: Flexibilität und Anwenderfreundlichkeit

Diese zwei Eigenschaften sind das grundlegende Konzept für mehr Leistung und mehr Anwendungsbereiche in erster Qualität. Mit den neuen zusätzlichen Adaptierungen auf die Mamiya und Contax 645AF wurden nun ebenso die AF Kamerabodys im Mittelformat miteinbezogen.

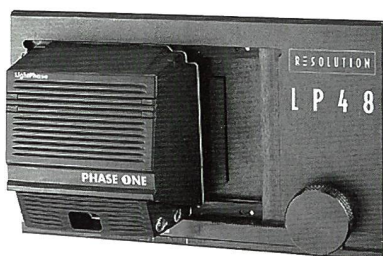
Ab sofort ist auch ein weiterer Grossformat-Adapter erhältlich, (für alle Fachkameras) welcher den Chip versetzt und mittels einer Stitching Software hinterher die Bilder pixelgenau zusammensetzt.

Erstens nutzen Sie Ihre Originalmattscheibe (gleiche Schärfenebene) und zweitens Ihre Objektivbrennweiten im vollen Umfang. So sind Sie wieder weitwinkeltüchtig und profitieren wieder von den vollen Verstellmöglichkeiten.

Innovationen sind eben auf die grundlegenden Konzepte und Markterfahrungen zurückzuführen.

Und in der Fotografie spielt sich nun mal alles im Kopf ab.

## PHASE ONE LIGHTPHASE



**Profot AG** Blegistrasse 17A 6341 Baar Tel. 041-769 10 80 Fax 041-769 10 89  
email profot@swissonline.ch URL www.profot.ch